

出國報告（出國類別：其他）

訪問日本姐妹校暨 更新學術交流協議

服務機關：國立屏東大學

出差人員：古校長源光

國際事務處曾耀霆副教授

應用日語學系李欣怡助理教授

派赴國家：日本

報告日期：104年9月1日

出國期間：104年6月2日至6月6日

摘要

日本係國立屏東大學在東北亞的重要的姐妹校據點之一，目前簽訂學術合作協議的學校共計有八所。多數是在屏東商業技術學院時期就已經簽訂，並且多已經逾期。由於雙方學校間的交流與實習活動往來甚為頻繁，實有需要就雙方關係的重新協議與加強做進一步的聯誼。

經過與日本幾所姊妹校的聯繫，遂定於六月出訪日本的四所姊妹校。此次參訪行程是由六月二日到六月六日，依序參訪麗澤大學、姬路獨協大學、大阪教育大學與廣島修道大學。在訪問的行程中與各所學校的校長與國際事務長洽談有關雙方的交流細節，分別獲得良好之成果，為本校學生爭取優渥之交流條件。

關鍵字:日本高等教育、學術交流、日本麗澤大學、日本姬路獨協大學、日本大阪教育大學、日本廣島修道大學

目 錄

壹、目的.....	1
貳、過程.....	1
叁、心得與建議.....	3
肆、參訪照片集錦.....	5

壹、目的

此次出訪的主要目的是與日本的姐妹校更新學術交流協議，並與日本姐妹校建立良好之關係，以利未來本校學生前往日本交流之各項學習條件。

行程包含四所日本大學，一所國立大學（國立大阪教育大學）與三所私立大學（麗澤大學、姬路獨協大學與廣島修道大學）。國立大阪教育大學與本校之交流主要是由視覺藝術學系所搭起之交流橋樑，該校師長於去年曾經訪問本校，期待藉由本次的訪問可以達成學生前往該校學習之機會。麗澤大學、姬路獨協大學與廣島修道大學則是與本校應用日語學系有學生交流實習，每年均有日本學生前來短期實習、中文學習及交換學生，本校學生亦前往這三所學校進行一學期或一學年的學術交流活動。相關的規定已於本次訪問進行更新，提供學生更好的條件。

貳、過程

六月二日由高雄出發前往日本進行五天的訪問行程，預計訪問四所大學。

第一站是訪問位於東京附近千葉縣柏市的麗澤大學，麗澤大學是一所具有悠久歷史的私立大學，成立於1935年。近年來與臺灣的許多公私立大學均有交流活動，本校校長的女兒十多年前也到過該校做過交換生。主要有二個學院：一為外國語學院、另一為經濟與管理學院。本校學生多是進到經濟與管理學院以日語進行學習，訪問期間，本校有二位學生正在該校交流。

當天除了參觀該校的校園之外，訪問該校的教學設施，特別是國際交流與

英語文教學的空間。該校的國際交流空間設計非常有特色，設計有供學生與外國學生及外籍教師進行語言互動學習的特定空間。該校於校園內設有學校的校園旅館，用以接待來訪之外賓。晚間於校園旅館之會議廳進行雙方學術交流協議的更新簽約儀式，雙方互贈禮物，隨後有晚宴的進行。是日晚間宿於校園旅館，隔日出發前往第二所學校。

第二站是訪問姬路市的姬路獨協大學。姬路獨協大學是“獨協學園”下屬的大學之一，以發揚“獨逸學協會學校”的首任校長西周先生以來的傳統，以國際交流和資訊教育為中心，展開高水準的教學科學研究活動。該校主要是以外國語、法學院與經濟資訊學院見長，近來於2006年成立醫療保健學院，2007年成立藥學院。與本校的交流主要是在於學生的互訪，本校學生每年均選派二至三位前往該校學習外國語。今年開始，姬路獨協大學亦開始選派學生前來本校進行交流。

到姬路獨協大學後隨即展開簽約之儀式，該校之國際事務長為中國籍之文學教授，由他為雙方進行各項之介紹。雙方對於未來之學術合作事宜展現高度之興趣，特別是在藥學領域。簽完約之後，前往參觀校園。校園中特別之處為該校之各項藥學植物之栽種，提供學生直接認識各項藥用植物之機會，並可以提供學校教學研究之用，值得本校借鏡。參觀校園完後，回程往大阪住宿。

第三站前往國立大阪教育大學訪問。早年大阪學藝大學合併了大阪第一、第二師範學校而形成今天的大阪教育大學，學校規模與原屏東教育大學相當。國立大阪教育大學位於大阪市之郊區山麓，位於國家公園之內。學校設施算是相當新穎，配合學校興建的火車站與登山之電扶梯，都非常讓人感受到日本政府教育的龐大投資。也因為是位於國家公園內的緣故，學校的建築走的是樸實風，並無高大之建築物。學校教室的設計非常有自由的風氣，部分教室的牆面全都是可以書寫的玻璃面，且學生與教師的座椅是隨時可以移動的設計，非常令人欣賞。學校的藝術領域有相當不錯的表現，與本校的藝術領域師長未來可以有很多之交流

活動。

午餐完後，在學校會議室進行簽約儀式，席間雙方就未來的學術合作事宜進行對話，由本校應用日語學系李欣怡教授協助翻譯。校長亦邀請大阪大學校長今年年底校慶期間前來本校進行訪問，獲得栗林校長的同意。期盼能在今年年底在屏東接待大阪教育大學的師長。隨後，前往學校的圖書館、藝術方面之教學教室參觀。結束後，返回大阪市的住處。

第四站的訪問對象是廣島修道大學。位於廣島市的西邊山區，鄰近廣島亞運的體育場館附近，距離廣島市有二十多分之車程。學校有六個學院，六千多位學生。到達之後，首先認識對方之各單位師長，與我方代表的簡介。雖然有關學術交流協議的部分仍有一些歧見，但是，雙方仍事先就協議內容進行簽約儀式，細節再由後續的協商進行調整，一切算是進行非常順利。

目前與本校交流最為熱絡之姐妹校，目前雙方都有學生在對方學校交換。也因為交流之頻繁，所以衍生之問題也比較多。因此，對於學術交流協議內容之討論就更為謹慎。有關日方學生到本校來交換時之權益，就顯得特別重要。由於，311地震後，臺灣對日本的賑災援助非常龐大，使得許多的日本人對於臺灣學校、學生的好感相對增加不少，也因此提供較為優渥之補助。除了學費上的減低，更有來自政府的每月補助金。經過相當時間的討論後，在對於雙方學生的優惠條件上已經得到共識，讓本校學生與對方學校同學可以享受更好的待遇。

翌日，結束五天的日本訪問行程，搭機由廣島返回桃園國際機場。

參、心得與建議

(一)心得：

日本素來是我國重要的學術交流對象之一，不論是來訪或是出國訪問。以目前本校學生每年均有十位以上的學生前往日本交流的情形而論，如何確保及提升學生出國權益是我校刻不容緩的工作要項。

(二)建議

建議我國學生能多加強日語與英語之學習，日本的學校確實有許多我們所沒有的優點可以提供給我們的學生，各科系的學生可以藉由日語的能力前往日本學校交流，且部分科系有提供英語的課程亦可以增強學習的廣度。學校方面應該積極爭取經費，不論是校內或是校外的經費，用於補助學生前往日本進行交流之機票及生活費用，提高學生參與國際交流之意願。

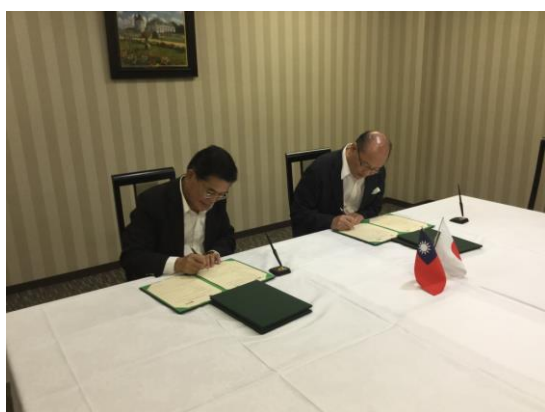
參訪相片集錦：



麗澤大學成田機場接機



留臺的日本學生與本校教師



麗澤大學簽約儀式



麗澤大學晚宴



與姬路獨協大學雙方互相介紹認識



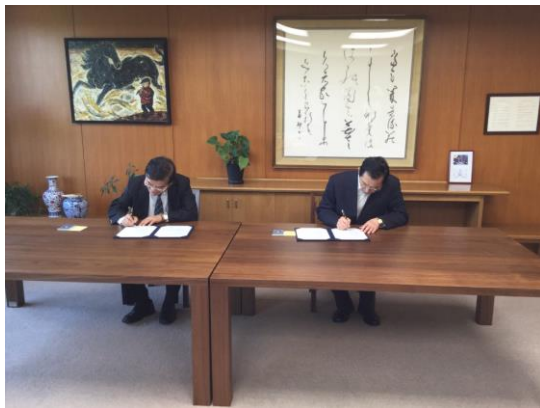
與姬路獨協大學簽約儀式完成



校園藥學植物一隅



校園藥學植物介紹



國立大阪教育大學簽約儀式-1



國立大阪教育大學簽約儀式-2



國立大阪教育大學之登山電扶梯與周圍風景



國立大阪教育大學歡迎看板



參觀學校的學生藝術作品



與學習書法的大阪教育大學學生合影



廣島修道大學簽約儀式完成



與廣島修道大學簽約儀式後之合影



與本校交換生在修道大學國際處合影



廣島大學校園一隅（前方白頂為廣島亞運會場）